



Spital Oberengadin  
Ospidel Engiadin'Ota

GESAMTSANIERUNG  
SPITAL OBERENGADIN

# MASTERPLAN

---

«IL FUTUR»

RISANAMENTO COMPLETO  
OSPEDALE DELL'ALTA ENGADINA



# AUF DEM WEG ZU EINEM MODERNEN UND DEN HEUTIGEN BEDÜRFNISSEN ENTSPRECHENDEN SPITAL

## «WEG VOM VERWALTEN, HIN ZUM GESTALTEN»

Das Spital Oberengadin wurde im Jahr 2018 in die Selbstständigkeit entlassen und muss nun nach marktwirtschaftlichen Kriterien funktionieren und im Wettbewerb bestehen können. Somit befindet es sich mitten in einer spannenden Umbruchsphase. Nach dem Motto «Weg vom Verwalten, hin zum Gestalten» möchte sich das Spital Oberengadin für die Zukunft rüsten. Dies beinhaltet in erster Linie die Gesamtanierung des im Jahr 1979 in Betrieb genommenen und mittlerweile in die Jahre gekommenen Spitalbaus. Ein modernes Erscheinungsbild und ein optimiertes Raumprogramm sollen die Voraussetzung schaffen, damit das Spital Oberengadin auch in Zukunft beste Leistungen für seine Kundschaft erbringen kann.

Die baulichen Veränderungen sind im Masterplan «IL FUTUR» festgehalten. In verschiedenen Nutzer- und Fachplanersitzungen wurden Arbeitsprozesse optimiert und Bedürfnisse der Mitarbeitenden aufgenommen. Im Rahmen einer Machbarkeitsstudie wurden verschiedene Varianten geprüft. Das vorliegende Vorprojekt wurde von Fachpersonen und -gremien als beste Lösung bestätigt. Mit der Umsetzung der Masterplanung soll das Spital Oberengadin Schritt für Schritt für die kommenden 15 bis 20 Jahre mit modernen und effizienten Strukturen ausgestattet werden.

Im Jahr 2016 wurde die Abteilung «Frau, Mutter und Kind» im 2. Obergeschoss als Voretappe des Masterplans erfolgreich umgebaut und saniert. Im Jahr 2020 folgten die Umbauarbeiten der Bettenstation im 5. Obergeschoss und der Privatabteilung im 6. Obergeschoss und somit die Umsetzung der 1. Etappe des Masterplans «IL FUTUR».

Die positive Resonanz von Patientinnen und Mitarbeitenden, die verbesserten Abläufe und das moderne Erscheinungsbild bestätigen, dass die Sanierung des Spitals der richtige Schritt in die Zukunft ist. Die gelungenen Umbauten des 2., 5. und 6. Obergeschosses nutzen wir nun als Inspiration, um die weiteren Etappen von «IL FUTUR» erfolgreich umzusetzen.



**Beat Moll**  
CEO Stiftung Gesundheitsversorgung Oberengadin

# SUL PERCORSO VERSO UN OSPEDALE MODERNO CHE RISPONDA ALLE ESIGENZE DI OGGI

## «VIA DALL'AMMINISTRAZIONE, VERSO LA CREAZIONE»

L'Ospedale dell'Alta Engadina nel 2018 è diventato indipendente e ora deve funzionare secondo i criteri dell'economia di mercato ed essere in grado di far fronte alla concorrenza. Si trova quindi nel mezzo di un'emozionante fase di cambiamento. Secondo il motto «via dall'amministrazione, verso la creazione», l'Ospedale dell'Alta Engadina vuole attrezzarsi per il futuro. Ciò include prima di tutto il risanamento completo dell'edificio dell'ospedale, entrato in funzione nel 1979 e nel frattempo invecchiato. Un aspetto moderno e un programma di spazi ottimizzati creano i presupposti affinché l'Ospedale dell'Alta Engadina possa offrire anche in futuro i migliori servizi ai suoi clienti.

I cambiamenti strutturali sono definiti nel masterplan «IL FUTUR». In varie riunioni di utenti e di pianificatori professionali sono stati ottimizzati i processi di lavoro e sono state registrate le esigenze dei dipendenti. Nell'ambito di uno studio di fattibilità sono state esaminate varie opzioni. Il presente progetto preliminare è stato confermato da professionisti e comitati di esperti come la migliore soluzione. Con la realizzazione del masterplan, l'Ospedale dell'Alta Engadina sarà dotato passo dopo passo di strutture moderne ed efficienti per i prossimi 15-20 anni.

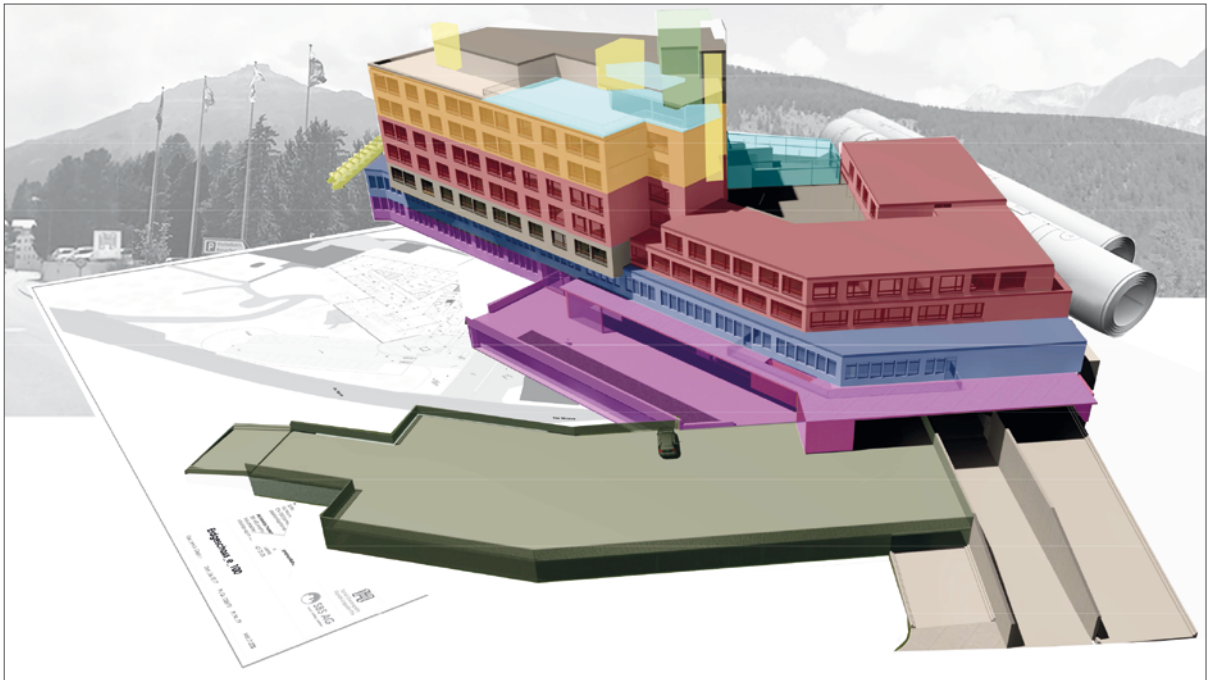
Nel 2016, come fase preliminare del masterplan, il reparto «maternità» al 2° piano è stato ristrutturato e risanato con successo. Nel 2020 sono stati effettuati i lavori di ristrutturazione del reparto al 5° piano e del reparto privato al 6° piano e quindi l'attuazione della prima fase del masterplan «IL FUTUR».

La risposta positiva dei pazienti e del personale, i processi migliorati e l'aspetto moderno confermano che il risanamento dell'ospedale è il passo giusto verso il futuro. Ora stiamo usando i successi delle ristrutturazioni del 2°, 5° e 6° piano come ispirazione per realizzare con esito positivo le ulteriori fasi di «IL FUTUR».



**Beat Moll**  
CEO Stiftung Gesundheitsversorgung Oberengadin

## MASTERPLANUNG: ABLAUF UND UMSETZUNG DER PROJEKTE SVOLGIMENTO E REALIZZAZIONE DEI PROGETTI



<span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: yellow; border: 1px solid black;"></span>	2019	Vorphase / <i>Fase preliminare</i>
<span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: orange; border: 1px solid black;"></span>	2020	Bettenstationen 5. + 6. OG / <i>Reparti 5° + 6° piano</i>
<span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: purple; border: 1px solid black;"></span>	2021	EG + 1. UG / <i>Piano terra e 1° seminterrato</i>
<span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: olive; border: 1px solid black;"></span>	2021	Parkhaus, Vorfahrt / <i>Parcheggio, diritto di passaggio</i>
<span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: blue; border: 1px solid black;"></span>	2022	1. OG / <i>1° piano</i>
<span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: red; border: 1px solid black;"></span>	2023	3. + 4. OG + Rest 2. OG / <i>3° + 4° piano e resto 2° piano</i>
<span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: lightgreen; border: 1px solid black;"></span>	2024	Technik / <i>Tecnica</i>
<span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: cyan; border: 1px solid black;"></span>	Optionen / <i>Opzioni</i>	

### **Das neue Erscheinungsbild**

Das gesamte Spital Oberengadin soll nach der Umsetzung des Masterplans in einem modernen Look erscheinen. Das neue Erscheinungsbild soll mit Farbtönen aus der Natur (Grün der Wälder, Braun der Erde und Grau der Felsen) den Bezug zur Region Oberengadin schaffen. Die Räumlichkeiten widerspiegeln die guten Eigenschaften des wunderschönen Oberengadins. Die sanfte Atmosphäre der vielen Bäume, das wohlige Gefühl der angenehmen Sonnenstrahlen, wenn sie sich in der Reflektion auf Wasser und Schnee spiegeln oder die Leichtigkeit der Weitsicht über die schöne Berglandschaft sollen als Stimmung in den Räumen wiedergegeben werden.

### **Vorgehen**

Zusammen mit der Spitalleitung und dem Technischen Dienst wurde ein Vorgehen definiert, welches Rücksicht auf den laufenden Spitalbetrieb, die Patientinnen und Patienten sowie die Besucherinnen und Besucher nimmt. Ausserdem stellt der vorgeschlagene Bauablauf sicher, dass unnötige und teure Provisorien auf ein Minimum beschränkt werden können. Damit das Spital das Projekt optimal steuern kann, werden die Planungs- und Bauarbeiten pro Jahr freigegeben. Mit dieser effizienten Methodik können eine optimale Projektsteuerung garantiert und gewünschte strategische Anpassungen in die Planung aufgenommen werden.

### **Was heisst das für die Patientinnen und Patienten?**

Die Bauarbeiten werden jedes Jahr jeweils nach Ostern gestartet und dauern bis im November des gleichen Jahres. Über die Wintermonate finden keine Bauarbeiten statt. Es kommt vereinzelt zu Staub- und Lärmbelästigungen, für lärmige Arbeiten werden fixe Zeitfenster definiert.

### **Il nuovo aspetto**

Dopo la realizzazione del masterplan l'intero Ospedale dell'Alta Engadina deve avere un look moderno. Il nuovo aspetto vuole creare un riferimento alla regione dell'Alta Engadina grazie a toni di colore presi dalla natura (il verde dei boschi, il marrone della terra e il grigio delle rocce). Le stanze riflettono le buone qualità della bellissima Alta Engadina. La lieve atmosfera dei numerosi alberi, la piacevole sensazione dei raggi del sole quando si riflettono sull'acqua e sulla neve o la leggerezza della vista a largo raggio sul bellissimo paesaggio montano devono essere riprodotti come atmosfera nelle camere.

### **Procedura**

Insieme alla direzione dell'ospedale e al servizio tecnico, è stata definita una procedura che tiene conto del funzionamento dell'ospedale, dei pazienti e dei visitatori. La sequenza di costruzione proposta assicura inoltre che le commissioni inutili e costose possano essere mantenute al minimo. Per permettere all'ospedale di gestire al meglio il progetto, i lavori di pianificazione e costruzione saranno autorizzati su base annuale. Con questa metodologia efficiente si può garantire il controllo ottimale del progetto e possono essere incorporati nella pianificazione gli aggiustamenti strategici desiderati.

### **Cosa significa questo per i pazienti?**

I lavori di costruzione iniziano ogni anno dopo Pasqua e durano fino a novembre dello stesso anno. Nessun lavoro di costruzione ha luogo durante i mesi invernali. Possono esserci occasionali fastidi dovuti a polvere e rumore; per i lavori rumorosi sono definite delle finestre temporali fisse.

## **NEUE RÄUMLICHE ORGANISATION DER BEREICHE** **NUOVA ORGANIZZAZIONE DEGLI SPAZI DEI REPARTI**

### **Was wird anders sein?**

Um den Patientenstrom optimal zu gestalten, sollen die Flächen für Notfall und Radiologie nahe beim Haupteingang im Erdgeschoss platziert werden. Darauf aufbauend werden weitere Abteilungen und Dienste neu strukturiert und an die künftigen Bedürfnisse angepasst.

### **Es wird folgende Geschossaufteilung angestrebt:**

Umgebung:	Umgebungsgestaltung inkl. Parkhaus
Untergeschoss:	Diverse räumliche Optimierungen
Erdgeschoss:	Eingang, Empfang, Interdisziplinäre Notfallstation, Radiologie, Restaurant/Kiosk, Beratung, Administration und Sanitätszentrale
1. Obergeschoss:	Chirurgie, Medizin, Tagesklinik, OPS, IPS
2. Obergeschoss:	Frau-Mutter-Kind
3. Obergeschoss:	Dialysestation, Onkologie-Tagesklinik, Physiotherapie
4. Obergeschoss:	Fläche für Erweiterung Leistungsangebot
5. Obergeschoss:	Bettenstation
6. Obergeschoss:	Privatabteilung
7. Obergeschoss:	Dachterrasse
8. Obergeschoss:	Helikopterlandeplatz

### **Cosa sarà diverso?**

Al fine di ottimizzare il flusso dei pazienti, le aree di pronto soccorso e di radiologia saranno collocate vicino all'ingresso principale al piano terra. Su questa base, altri reparti e servizi saranno ristrutturati e adattati alle esigenze future.

### **Si aspira alla seguente disposizione dei piani:**

Area esterna:	ristrutturazione area esterna incluso parcheggio
Seminterrato:	varie ottimizzazioni degli spazi
Piano terra:	ingresso, ricezione, pronto soccorso interdisciplinare, radiologia, ristorante/chiosco, consulenza, amministrazione e centro medico

1° piano:	chirurgia, medicina, clinica giornaliera, sale operazioni, unità di terapia intensiva
2° piano:	reparto donna-madre-bambino
3° piano:	unità di dialisi, clinica giornaliera oncologico, fisioterapia
4° piano:	area di espansione della gamma di servizi
5° piano:	reparto
6° piano:	reparto privato
7° piano:	terrazza sul tetto
8° piano:	piattaforma per elicotteri

## **AKTUELLE BAUPROJEKTE IM 2021**

### **PROGETTI ATTUALI DI COSTRUZIONE NEL 2021**

#### **Im 2021 stehen folgende Umbauarbeiten im Erdgeschoss an:**

- zeitgemässe Notfallstation
- Radiologie mit neuem CT und MR
- Einstellhalle mit Parkdeck
- Empfangsbereich
- Besucher- und Patientenrestaurant

#### **Dazu kommen Umbauten im Technik- und Unterhaltsbereich im 1. und 2. Untergeschoss:**

- Verbindung der Restaurationsräume
- Zusammenführung Apotheke und Zentralmagazin
- Zentralgarderobe
- technische Anpassungen

#### **Nel 2021 sono previsti i seguenti lavori di ristrutturazione del piano terra:**

- reparto moderno di pronto soccorso
- radiologia con nuove Tac e RM
- garage con area parcheggio
- area di ricevimento
- ristorante visitatori e pazienti

#### **Ci sono inoltre lavori di ristrutturazione nell'area tecnica e manutenzione nel 1° e 2° seminterrato:**

- collegamento delle sale ristorante
- unione di farmacia e magazzino centrale
- guardaroba centrale
- adattamenti tecnici



## RÜCKBLICK / RASSEGNA



Lift 6. Etage / Ascensore 6° piano



Flur 6. Etage / Corridoio 6° piano



Bad Superior Zimmer / Bagno Camera Superior



Superior Zimmer / Camera Superior

# AUSBLICK / PROSPETTIVA



Haupteingang / Ingresso principale



Restaurant / Ristorante



Hauptempfang / Ricezione

## IMPRESSUM

---

Herausgeber  
**Stiftung**  
**Gesundheitsversorgung**  
**Oberengadin**

Auflage  
**300 Exemplare**

Layout  
**SPOT Werbung, St. Moritz**

**Version Sommer 2021**  
**Versione estate 2021**

**SGO** Stiftung  
Gesundheitsversorgung  
Oberengadin

---

**SPITAL OBERENGADIN**

Via Nouva 3  
7503 Samedan

T +41 81 851 81 11  
[www.spital-oberengadin.ch](http://www.spital-oberengadin.ch)  
[www.promulins.ch](http://www.promulins.ch)  
[www.spitex-oberengadin.ch](http://www.spitex-oberengadin.ch)